

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1155/Add.12  
26 August 1974  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Тридцать первая сессия

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Доклады об экономических, социальных и культурных правах  
за период с 1 июля 1969 года по 30 июня 1973 года, полученные  
от правительств в соответствии с резолюцией 1074 С (XXXIX)  
Экономического и Социального Совета

МАДАГАСКАР<sup>1/</sup>

/20 марта 1974 года/

- I. Краткое предварительное изложение общей политики социально-  
экономического развития, значительно содействовавшей в  
период с 1 июля 1969 года по 30 июня 1973 года обеспечению  
признания осуществления и защиты экономических, социальных и  
культурных прав

В рассматриваемый период были приняты различные документы, направленные на достижение изложенных целей.

Закон 71-034 от 14 декабря 1971 года, содержащий хартию развития, определяет общие рамки планов развития, которые имеют своей целью осуществление экономического, культурного и социального развития нации по социалистической ориентации. Они, в частности, предусматривают улучшение условий жизни граждан, и в частности повышение уровня жизни, обеспечение полной занятости и достижение экономической независимости.

<sup>1/</sup> Помимо настоящего доклада, правительство Малагасийской Республики представило Секретариату досье, содержащее тексты законов и положений, а также предыдущих исследований, касающихся различных вопросов о правах человека. Это досье может быть представлено делегациям для консультации по их просьбе.

Выполнение этих задач, в частности, подразумевает:

- активизацию внутреннего и национального накопления капитала;
- установление контроля государства над экономическими механизмами и ключевыми секторами производства и сбыта;
- быстрое выдвижение граждан страны на решающие экономические посты и в руководящий аппарат производства;
- первоочередное выделение имеющихся средств для производства средств производства, необходимых для получения экономической независимости, и предметов потребления первой необходимости;
- совершенствование налоговой системы с целью содействия росту и экономическому развитию в демократическом направлении.

Что касается, в частности, области культуры, то следует отметить, постановление I570/AC от 24 апреля 1972 года, которое реорганизует систему частного обучения, и указ 73-030 от 16 июня 1973 года о создании университета Мадагаскара.

Этот акт, а также последующие связанные с ним постановления, в частности, имеют целью:

- обеспечить наилучшую структуру университета Мадагаскара;
- ввести обучение, которое обеспечивает одновременно университетскую подготовку и профессиональную подготовку, необходимую для страны;
- обеспечить возможность изучать практику демократии и диалога в рамках управления университетом;
- открыть доступ в университет для всех жителей страны и придать ему важную роль в национальном развитии.

П. Влияние документов Организации Объединенных Наций, содержащих принципы и нормы, имеющие отношение к признанию, осуществлению и защите экономических, социальных и культурных прав, и в частности меры, принятые для осуществления вышеуказанных документов в период с 1 июля 1969 года по 30 июня 1973 года

Среди документов Организации Объединенных Наций, которые были окончательно приняты в рассматриваемый период, следует упомянуть Международный пакт о гражданских и политических правах и факультативный протокол к этому Пакту, присоединение к которому было одобрено

законом 70-001 от 23 июня 1970 года, и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, ратифицированный законом 70-005 от 24 июня 1970 года.

Принятие во внимание этих международных обязательств, в числе других причин, привело к отмене указа 62-062 от 25 сентября 1962 года и дополняющих его актов о борьбе с праздностью, отмена которого была осуществлена законом 70-013 от 15 июля 1970 года, и к отмене указа 62-001 от 10 июля 1962 года, предписывающего полицейско-административные меры против лиц, совершающих кражу скота, отмененного указом 72-008 от 11 июля 1972 года. Действительно, этот указ противоречил принципу свободы личности и посягал на право на защиту.

Ш. Важные события, происшедшие за период с 1 июля 1969 года по 30 июня 1973 года, в отношении признания, осуществления и защиты экономических, социальных и культурных прав

Вопросы, поставленные в этом разделе, касаются права на труд, права на социальное обеспечение, права на достаточный жизненный уровень, права на наивысший уровень физического и психического здоровья, права семей, матерей и детей на защиту и помощь, права на образование и права на свободное участие в культурной жизни.

Приняв Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, правительство Малагасийской Республики признало законность этих прав, но совершенно очевидно, что речь идет об идеале, к которому оно будет стремиться, но который оно не в состоянии достигнуть окончательно в ближайшем будущем. Доказательством этого является тот факт, что в законе 70-005 от 23 июня 1970 года, который ратифицировал этот Пакт, содержится следующая оговорка:

"Правительство Малагасийской Республики заявляет, что оно резервирует за собой право отложить выполнение пункта 2 статьи 13 Пакта, поскольку, хотя малагасийское правительство полностью принимает принципы, изложенные в вышеуказанном пункте, и берет на себя обязательство сделать все необходимое для его полного выполнения в минимально возможные сроки, трудности его осуществления, и в частности финансовые последствия, являются таковыми, что полное выполнение вышеуказанных принципов не может быть гарантировано в настоящее время".

Эта оговорка касается права на бесплатное начальное образование; государство в настоящее время не в состоянии обеспечить бесплатное начальное образование для всех учащихся, поскольку оно не имеет для этого средств, и поэтому оно вынуждено мириться с существованием частного начального обучения, которое является платным, но на нем лежит обязанность контролировать, регламентировать это обучение, что и сделано в постановлении 1570-АС от 27 апреля 1972 года, и оказывать ему значительную помощь, что оно и делает в ожидании того момента, когда оно сможет его ликвидировать. Дело в том, что признание права является одним вопросом, а его осуществление — другим.

/...

Это же замечание можно было бы сделать в отношении осуществления принципа, изложенного в статье 9: признания права любого лица на социальное обеспечение, включая социальное страхование. Расходы на социальное страхование, осуществляемые государством в развитых странах, являются огромными: каждый трудящийся, кто бы он ни был, вовлечен в фонд и вносит туда взносы, независимо от того, получает ли он доход от сельского хозяйства, торговли, от работы по найму или даже от свободной профессии. Но в Мадагаскаре, где не имеется таких финансовых средств, правительство вынуждено ограничиться сбором взносов лишь с наемных рабочих. Эти рабочие получают семейные пособия, которые им выплачиваются Национальным фондом социального страхования; этот Фонд также возмещает им расходы на больничное обслуживание в случае профессиональной болезни или несчастного случая на работе. Бесплатные медицинские услуги оказываются им совместными медицинскими органами предприятий, как например, ОСТИ; за исключением тех случаев, когда особый трудовой договор или коллективный договор прямо предусматривает возмещение расходов на больничное обслуживание предпринимателями, госпитализированные рабочие пользуются медицинской помощью, которая предоставляется им на основании общих правил. Но эти права в данный момент предоставляются лишь наемным рабочим. Как только это станет материально возможным и как только уровень жизни каждого будет повышен в достаточной мере для того, чтобы он мог вносить взносы, эти права будут распространены на всех, как и в развитых странах.

Такое же положение существует и в отношении права на защиту от безработицы и от неполной занятости. Для того чтобы это право могло быть осуществлено, необходимо, чтобы государство располагало значительными фондами для безработных, что позволило бы ему оказывать денежную помощь безработным, что пока еще невозможно.

Следует подчеркнуть, с другой стороны, что некоторые права, закрепленные в Пакте, например, "право каждого на достаточный жизненный уровень для него и его семьи, включая достаточное питание, одежду и жилище", зависит не только от государства, но, в основном, от каждого индивидуума.

С этими оговорками малагасийское законодательство уже в основном закрепило права, закрепленные в Пакте:

- право на труд (статья 6);
- право на справедливые условия труда (статья 7);
- профсоюзные права (статья 9);
- права, связанные с материнством, детством, браком и семьей (статья 10);
- право на достаточный жизненный уровень (статья 11);
- право на здоровье (статья 12);
- право на образование (статья 13);
- право, связанное с наукой и культурой (статья 15).

/...

- IV. Меры, направленные на обеспечение того, чтобы правами, упомянутыми выше в разделе III, пользовалась все большая часть населения без какого-либо различия по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии или политических убеждений

Из числа этих мер следует, в частности, отметить:

1) Постановление № 3743 от 7 октября 1970 года, которое создало Национальный комитет для содействия женщине и защиты ребенка; этот Комитет, состоящий из представителей частных организаций и представителей государственной администрации, имеет своей задачей готовить заключения и разрабатывать рекомендации для департаментов, служб и учреждений, ответственных за социальную деятельность.

2) Указ № 73-009 от 24 марта 1973 года об организации сельского населения для привлечения его к развитию.

3) Указ № 73-010 от 24 марта 1973 года об организации и деятельности "Фокотани".

Среди проектов, находящихся в стадии разработки и направленных на достижение установленных целей, следует отметить:

- проект декрета, учреждающего национальный комитет по довольствию и деятельности для развития;

- проект декрета о создании постоянного комитета борьбы с неграмотностью;

- проект декрета, учреждающего национальный совет социальных действий.

- V. Трудности, связанные с обеспечением прав, упоминаемых в разделе III выше

Эти трудности носят в основном финансовый характер, как было указано в разделе III. Лишь индустриализация и экономическое развитие страны, чему посвящены усилия правительства, позволят решить эти трудности.

\*

\*

\*

/...

## Право на образование

### I. Право на бесплатное начальное образование

В своих усилиях по демократизации образования правительство придает особо важное значение расширению системы начального образования.

Однако в связи с ограниченными финансовыми возможностями государства и в связи с огромными потребностями школьного обучения, вызванными демографическим взрывом, так как прирост населения на Мадагаскаре составляет 3 процента в год, невозможно предоставить всем малагасийским детям от 6 до 14 лет бесплатное начальное образование. Эти усилия можно лишь расширить.

Поэтому наряду с публичным начальным обучением, расходы на которые полностью покрываются государством (строительство, пособия и оборудование, персонал, жилье для персонала), существует платное частное начальное образование (конфессиональное или нет).

Тем не менее государство предоставляет денежную помощь частным учебным учреждениям и родителям, дети которых посещают эти учреждения.

Следует также отметить, что деревенские общины (Фоконолона) принимают все более активное и важное участие в развитии начального образования (строительство и содержание учебных зданий, расходы по оплате работы и жилья учителей).

В настоящее время из общего числа населения, подлежащего школьному обучению и составляющего 2 108 100 детей, насчитывается:

Ученики		Преподаватели		Учебные заведения	
Государственный сектор	Частный сектор	Государственный сектор	Частный сектор	Государственный сектор	Частный сектор
743 721	260 724	9 487	6 066	4 477	1 577
<u>Итого:</u> 1 004 445		15 553		6 054	

/...

Таким образом проблема сводится к:

а) созданию достаточной школьной инфраструктуры (помещения и оборудование);

б) подготовке и оплате преподавательского персонала в достаточном числе, для того чтобы соотношение учитель-ученики было приемлемым (в настоящее время эта пропорция составляет приблизительно 80 учеников на одного учителя в целом по острову, считая государственное и частное обучение);

с) созданию карты размещения школьного контингента, с тем чтобы размещать школы, учитывая местонахождение соответствующих деревень.

2. Право на равный доступ к высшему образованию, включая техническое и профессиональное образование, на основе учета способностей или заслуг

Единственными критериями доступа к высшему образованию являются способности и заслуги учащихся.

Кроме того, государство стремится децентрализовать высшее образование.

Предоставление стипендий позволяет достойным студентам, выходцам из семей с относительно скромными материальными средствами, продолжать их учебу в высших учебных заведениях.

В некоторых учреждениях (в частности в национальных школах) число мест ограничено и доступ в них открыт лишь для кандидатов, удовлетворивших условия конкурса.

3. Право родителей на выбор типа образования для своих детей

Родители полностью свободны в выборе типа образования, которое будет предоставлено их детям. Программы, применяемые в государственных и частных учреждениях, в основном одинаковы; экзамены и конкурсы организуются государством.

\*

\*

\*

/...

A. Право на труд

1) Право на свободный выбор профессии

Преступления "праздность" больше не существует.

Закон 70.013 от 15 июля 1970 года отменил указ № 62.062 от 27 мая 1962 года, измененный законом 65.006 от 7 июля 1965 года, а также декрет о его применении № 63.268 от 15 мая 1963 года, касающиеся борьбы с праздностью.

2) Право на справедливые и благоприятные условия труда

Положение, существовавшее в прошлом и описанное в предыдущем докладе, не изменилось.

3) Право на защиту от безработицы и от неполной занятости

Данные, предоставленные в предыдущем докладе, по-прежнему действительны.

4) Право каждого работающего лица на справедливое и равное вознаграждение, обеспечивающее ему, а также его семье удовлетворительное существование

Малагасийское правительство провело в 1971 году, а затем и в 1972 году повышение минимальной гарантированной зарплаты (SMIG) о чем уже сообщалось в предыдущем докладе. С марта 1974 года применяется повышение низких зарплат, унификация показателей различных профессиональных классификаций и сокращение зон зарплаты с четырех до двух (см. Journal Official от 18 марта 1974 года). Настоящий доклад охватывает лишь период с 1 июля 1969 года по 30 июня 1973 года и поэтому подробные данные об этих изменениях будут предоставлены в следующем докладе.

5) Право каждого лица на равную зарплату за труд равной ценности без какого бы то ни было различия

Данные, представленные в предыдущем докладе, остаются в силе.

6) Право на отдых, досуг и разумное ограничение рабочего времени и оплачиваемый периодический отпуск

Данные, представленные ранее, и в частности данные о конвенции № 52, остаются в силе.

/...

7) Право на создание профсоюзов и вступление в таковые по своему выбору

Данные, предоставленные в предыдущих докладах, остаются неизменными.

8) Право на забастовки

Данные, предоставленные ранее, сохраняются в силе.

B. Право на социальное обеспечение, включая социальное страхование на случай безработицы, болезни, инвалидности, потери супруга, старости или в других случаях потери человеком средств к существованию в результате обстоятельств, не зависящих от его воли

Данные, предоставленные ранее, и в частности данные, содержащиеся в Конвенции № 118, остаются в силе.

D. Право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья

Включенные в данное досье доклады за рассматриваемый период (см. сноску 1/выше) позволяют оценить усилия, предпринятые в следующих областях:

2) улучшение всех аспектов бытовой и промышленной санитарии;

4) создание условий для обеспечения всем медицинского обслуживания и медицинской помощи в случае болезни.

-----